

Guatemala, 28 de junio de 2019

Licenciado

Juan Alberto Monzón Esquivel

Viceministro de Cultura

Ministerio de Cultura y Deportes

Su despacho

Señor Viceministro:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 579-2019, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 10-2019 correspondiente al mes de junio del año 2019 y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie "A" número 00058.

**ACTIVIDADES REALIZADAS:**

1. Apoyar la coordinación y realización de conferencia en idioma Maya K'iche' dirigida a líderes, lideresas, autoridades comunitarias, alcaldes indígenas, sobre "Cultura y sus Generalidades" en el municipio de Patzité, con el objetivo de difundir las manifestaciones culturales que conforman el patrimonio cultural de los pueblos indígenas.
2. Apoyar el Diplomado sobre Traducción e Interpretación del idioma K'iche' promovido por la Academia Maya K'iche' en Santa Cruz del Quiché con el objetivo de fortalecer los conocimientos al Pueblo Maya en traducción e interpretación del idioma K'iche'.

3. Apoyar el desarrollo de la actividad con autoridades locales, municipales y educativas del municipio de Chicamán, en representación de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana, de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes con el objetivo de fortalecer los espacios de expresión cultural en la localidad, en la comunidad lingüística Q'eqchi', con festival de canto, de danzas folklóricas.
4. Apoyar con la representación del Ministerio de Cultura y Deportes ante el Consejo Municipal de Desarrollo y las diferentes Comisiones de trabajo que la conforman y el Consejo Departamental de Desarrollo en el Departamento de Quiché, aportar ideas y conocimientos con pertinencia cultural sobre los planes y programas que impulsen multiculturalidad e interculturalidad.
5. Apoyar en la logística, convocatoria, coordinación de la Comisión de Pueblos Indígenas, en Salón de Gobernación del Departamento de El Quiché, para el fortalecimiento y velar porque se cumplan los programas, proyectos, planes a favor de Pueblos Indígenas y el avance que se tiene, de las instituciones estatales tales: Ministerio de Educación y Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.
6. Apoyar con la participación y asistencia en reunión de capacitación y evaluación a gestores, promotores y equipo técnico de participación ciudadana, de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes.
7. Brindar apoyo interinstitucional en el Municipio de Chinique de las Flores, con las diferentes Entidades Gubernamentales y No Gubernamentales, sociedad civil, alcaldía indígena, consejos comunitarios del área urbana e invitados especiales, para monitoreo de ejecución de los programas de apoyo

establecidos desde el Ministerio de Educación, que son dirigidos a toda la niñez guatemalteca, en los diferentes niveles a nivel local, departamental y nacional.

## **RESULTADOS:**

1. Se apoyó la coordinación y desarrollo de la conferencia dirigida a 35 personas entre ellos líderes, lideresas, autoridades comunitarias, alcaldes indígenas, sobre "Cultura y sus Generalidades", para la contribución en los procesos de rescate, fortalecimiento e innovación del patrimonio cultural de los pueblos indígenas, basados en el reconocimiento y respeto de la diversidad étnica y cultural.
2. Se apoyó los procesos de enseñanza aprendizaje en idioma K'iche', así incidir positivamente con la revitalización del idioma en los mayas hablantes; el idioma es una de las bases sobre el cual se sostiene la cultura de los pueblos y siendo el medio principal para la adquisición, conservación y transmisión de sus conocimientos, valores y costumbres.
3. Se apoyó el proceso de trabajo territorial con el respaldo del gobierno local, municipal, educativa y representantes del Pueblo Maya de la Comunidad Lingüística Q'eqchi' en el municipio de Chicamán generando oportunidades para coordinaciones de procesos culturales en el año 2019.
4. Se apoyó con la representación del Ministerio de Cultura y Deportes ante las diferentes comisiones de trabajo municipal en el Municipio de Chinique de las Flores y departamental en el departamento de Quiché y se brindó el aporte de conocimientos en las necesidades locales desde la cultura.
5. Se apoyó en la logística, convocatoria, coordinación de la Comisión de Pueblos Indígenas del Departamento de El Quiché, Mediante la implementación de estrategias de coordinación interinstitucional que impulsen acciones priorizadas

para atender a los Pueblos Mayas desde su cultura, en apoyo de Gobernación, representantes de Organizaciones Gubernamentales y no Gubernamentales, así como invitados especiales.

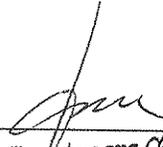
6. Se apoyó con la participación en capacitación y evaluación a gestores, promotores y equipo técnico de participación ciudadana, en las fechas del 20 al 23 de junio del año en curso, para fortalecer los conocimientos y el avance de actividades, objetivos logrados en el transcurso del año 2019.
7. Se brindó apoyo interinstitucional en el Municipio de Chinique de las Flores, mediante la forma de aplicación de cada uno de los programas de apoyo, con pertinencia cultural, social, étnica y biológica, que respeta la cultura, tradiciones, hábitos de las diferentes comunidades, contribuyendo al fortalecimiento de los estudiantes para la mejora en el rendimiento escolar, de acuerdo a cada etapa, con equidad de género y sin discriminación.

Atentamente:

  
Francisca Pacheco Zacarías.

  
Astrid Mariana Teleguano Cap  
Encargada del Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo. \_\_\_\_\_

  
Licda. Norma Iliana Laparra Cobos  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
Ministerio de Cultura y Deportes

